



小泉首相、グレンイーグルズでの 援助増額の約束を破らないで！

小泉首相は、以前行った10億ドルの援助増額の約束について、新規の開発資金を拠出するのではなく、すでに行った援助資金を二重にカウントしてやりくりしようとしているのではないかと日本の市民社会はこんな疑惑を感じています。小泉首相については、先日行われた選挙での大勝利が記憶に新しいところだが、その首相が今晚、国連で演説を行うことになっています。

「この夏に開催されたグレンイーグルズのG8サミットで小泉首相が行った誓約は、世界の貧しい人々にとって福音と言っても過言ではありません。首相は今回、国連の舞台上で演説をするわけですが、首相はこの機会に、この誓約をすべて新規拠出金でまかなうことを確約する必要があります。」と、日本の「ほっとけない世界のまずしさ」キャンペーンの稲場雅紀氏は述べました。

本年英国のグレンイーグルズで開催されたG8サミットにおいて、日本政府は、今後5年間の日本の援助に、合計100億ドルを追加拠出する、という驚くべき表明を行いました。もしこれが実行されれば、日本の過去5年間の援助資金の減額は食い止められ、また、これがもし貧しい人々のために使われれば、世界の貧困解消に向けてよい影響を与えることができるでしょう。

しかし、最近のメディア報道によると、日本政府は、この100億ドル増額のうちのかなりの部分を、新規資金の拠出ではなく、対イラク債務の帳消し資金をカウントすることによって穴埋めしようとしているとのこと。この債務帳消し額は40億ドルにのぼり、100億ドル拠出誓約の前の段階ですでに計画されていたものです。

「このキャンペーンを通じて、100万人以上の日本人々と、それ以上多くの世界の人々が、貧困と闘う日本のリーダーシップを待ち望んでいます。グレンイーグルズでのすばらしい約束は、完全にはかなえられなければなりませんし、小泉首相は世界の貧困との闘いの最前線に立つ必要があります。」と稲場氏は述べました。

註釈

日本の「ほっとけないキャンペーン」は、「貧困への地球規模行動キャンペーン」(GCAP)の一員です。「ほっとけない」には、日本のNGO43団体が参加しています。日本では、100万人以上の人々がホワイトバンドをつけて、日本の政府に対して貧困を終わらせるために今こそ立ち上がるべきと要求しています。詳しくはウェブサイト <http://www.hottokenai.jp> まで。

For immediate release

Japanese PM Koizumi must not Betray Gleneagles Commitment to Increase Aid



Campaigners fear that the Japanese Prime Minister may be about to backtrack on his commitment to give an extra \$10bn in aid, by recycling existing funds instead of providing new money as promised. Fresh from his landslide election victory, Prime Minister Koizumi will tonight address the United Nations.

“Koizumi’s announcement at the G8 Gleneagles summit this year was a victory for the world’s poor. He must use his visit to the UN as an opportunity to build on this commitment and ensure that the promise of new money is kept.” said Masaki Inaba of the Japanese Hottokenai anti poverty campaign.

At the last minute at the G8 summit in Gleneagles the Japanese Government made a surprise announcement of \$10 billion in extra aid over the next 5 years. If implemented, this would end five years of declining aid levels and if clearly directed to poor countries would be a real breakthrough.

However recent media speculation in Japan has suggested that a large percentage of the 10bn increase in aid announced at the G8 will be used to cancel the debt of Iraq. This debt relief was already planned and would take four billion dollars out of the 10bn figure.

“Millions of Japanese people through our campaign and millions more across the world have called for leadership by Japan in the fight against poverty. The Gleneagles breakthrough must be fully confirmed and Koizumi must go further in the fight against poverty” added Inaba.

“We urge Koizumi to use his new mandate and his visit to the United Nations to make it clear that he sticks to his commitment of \$10bn new money.” Inaba added.

Notes for Editors:

The Hottokenai campaign in Japan is part of the Global Call to Action against Poverty (GCAP). Hottokenai unites 43 Japanese organisations. Millions of people in Japan have shown their support for the campaign by wearing the white band to demand the Japanese government act now to end world poverty. www.hottokenai.jp www.whiteband.org
Contact: Masaki Inaba 347-200-9451

■